

目 錄

為了安全請務必遵守事項	1~3
裝配方法	4
控制面板	4
各部名稱	5
標準/熨衣行程使用方法	6
溫風/冷風行程使用方法	7
棚乾燥行程使用方法	8
自選行程使用方法	9
使用後的清潔・保養	10
故障排除	11
乾衣量及乾衣時間參考表	11
ROHS聲明書	12
規格表	13
緊急處理方法	13
搬運方法	13

 **請研讀說明**

本產品限台灣區域使用
For use in Taiwan only

使用本產品前，務必詳讀本說明書，以避免不當使用造成的故障或危險。
本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公用場所高頻率使用，不在
本公司之正常保固範圍內。

為了安全請務必遵守事項

- 使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。
- 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
- 若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明：

 警告	此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
 注意	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。

 注意	本產品設計之安全使用年限為10年。 若超過設計安全使用期限，因年久部品恐劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。
---	---

圖列表示			
	「警告或提醒注意」的內容。	不能做，「禁止」的內容。	必須實行「指示」的內容。

 警 告	
 不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理。 <ul style="list-style-type: none">● 會造成火災、觸電、受傷。● 修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。	 請勿將乾衣機移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用 <ul style="list-style-type: none">● 乾衣機除依說明書所規定之可烘乾衣物、鞋子外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。
 電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用。 <ul style="list-style-type: none">● 會造成觸電、短造成受傷或引起火災。● 「若電源線損壞時，必須由製造商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。」	 使用電器時電源線應適當安置，避免受到擠、壓或拉扯，並儘量使用專用插座供電，提高商品使用安全性。 <ul style="list-style-type: none">● 會造成電源線破損導致火災、觸電。
 保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭。 <ul style="list-style-type: none">● 會造成觸電、受傷。	 不可使用110V以外的電壓。 <ul style="list-style-type: none">● 會造成火災及觸電。
 請勿放置在不安定的位置 <ul style="list-style-type: none">● 因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使產品損壞。	 諸如發泡橡膠(乳膠發泡)、浴帽、防水棉絮、橡膠底的物體和衣服或安裝發泡橡膠板的枕頭不得放入乾衣機烘乾。
 電源插頭的灰塵等要定期清除 <ul style="list-style-type: none">● 插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良引起火災。	 紡織品軟化劑或類似產品，須依紡織品軟化劑說明書使用。
	 除非所有的物品可快速移除使其散熱，在乾衣行程結束前不要停止乾衣機。

為了安全請務必遵守事項



警告

請務必正確接地

- 為防止萬一漏電事故的發生，所產生之觸電或火災的危險。



接地線接續

切勿讓幼童探視乾衣機

- 幼童萬一進入乾衣機槽內是非常危險的，有窒息的可能，請特別的注意防範。
- 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。



電源線的拆裝

- 電源插頭插入或拔出時，手指須緊握插頭絕緣部份施力，切勿碰觸金屬刀刃部份，以避免觸電或施力於導線端，導致電源線內部導線斷裂。



電源線之保護

- 使用時請注意電源線外披覆有無損傷或破損，有無不合理彎曲或拉伸及重物壓住變型等現象，電源線破損導致絕緣不良，這是發生觸電、火災的原因。
- 電源線損壞時，需由本公司技術員維修更換。



雙手潮濕時請勿插入或拔下電源插頭

- 以避免觸電的危險。



濕手禁止

- 使用環境：絕對禁止於環境中含有石油氣、精油等揮發性物質中使用。恐有發生爆炸或火災的危險。

- 本產品為家用衣類乾燥機如欲使用於理髮、美容院等營業場所時，烘乾物須經徹底清潔確保不殘留精油、酒精等含揮發性易燃物質後方可投入進行烘乾，否則恐有發生爆炸或火災的危險。



禁 止

避免安裝於日曬、潮濕及雨淋之處

- 電氣絕緣會不良，成為漏電或故障的原因。



禁 止

請勿靠近煙火

- 請勿靠近煙火，且勿將點著的蠟燭、香煙、蚊香及水壺放在乾衣機上，因這是造成火災或變形的主要原因。
- 禁止放置熱水器下方。



禁 止

請勿投入經化學藥劑洗濯過或沾有揮發性溶劑的衣物

- 沾有烹飪油、清潔劑、揮發油、燈油、溶劑油、酒精、汽油、煤油、去污劑松脂、蠟和去蠟劑等污染的衣物在放入乾衣機進行烘乾前須以熱水先洗過，否則恐有起火之虞。
- 請勿在附近使用噴霧劑恐會傷到塑膠及印刷面。



禁 止

禁止使用110V電源以外之插座

- 滿載配線或接110V以外的電源是發生火災的主要原因。
- 請單獨使用15A以上的插座，勿使用延長線插座或與其他電器共用電源。



禁 止

禁止改裝或自行維修

- 除本公司維修體系或授權經銷商外，絕對禁止自行分解內部零件，維修或改裝，以避免發生火災或觸電的危險。



禁止分解

- 使用環境：絕對禁止於環境中含有石油氣、精油等揮發性物質中使用。恐有發生爆炸或火災的危險。

- 本產品為家用衣類乾燥機如欲使用於理髮、美容院等營業場所時，烘乾物須經徹底清潔確保不殘留精油、酒精等含揮發性易燃物質後方可投入進行烘乾，否則恐有發生爆炸或火災的危險。

禁 止

為了安全請務必遵守事項

⚠ 注意

請勿投入超過標準乾衣量之衣物

- 請勿投入過多需烘乾之衣物，易引起烘乾時間過長及衣物不容易烘乾的情形。



請將乾衣機安置於通風良好及平穩的地方

- 乾衣機必須置於平坦處，使之在使用時足以承受機體及衣物含水之重量。



布料種類的確認

- 依布料種類分開烘乾，烘乾效果最佳。
- 衣服上有鈕釦、拉鍊或其他物件時，請將衣物翻至反面再投入乾衣機內。
- 若有易碎之玻璃、金屬或飾品，不可投入乾衣機內乾燥。



異物的確認

- 衣物乾燥時，請先確認口袋是否有打火機、火柴、鑰匙、錢幣等異物。
- 將異物取出後，才可將衣物投入乾衣機內乾燥。



請勿將未清洗及未脫水之衣物投入乾衣機中乾燥

- 乾衣前衣物須確實清洗

及脫水後，才可投入

乾衣機內。否則易造

成故障發生的原因。



移動乾衣機時，務必先拔下電源插頭

- 移動乾衣機時，電源線未拔下，易使電源線受損及造成火災和觸電的危險。



衣物取出時請注意

- 乾衣機運轉終了，將衣物取出時，注意避免接觸發熱體周圍，以免被高熱餘溫燙傷的危險。



禁止觸摸

請勿使用腐蝕性清潔劑擦拭乾衣機本體

- 請勿使用去污粉、揮發油、松香油等擦拭，以免傷到烤漆及塑膠部品。



禁 止

乾衣機本體各部份，請勿直接用水沖淋

- 以避免絕緣不良，導致觸電的危險或生鏽的發生。



禁 止

乾衣機上請勿放置重物或儲水容器

- 以避免部品變型或破損導致危險的發生。
- 水滴可能造成觸電或火災的危險。



禁 止

請勿將未清洗及未脫水之衣物投入乾衣機中乾燥

- 乾衣前衣物須確實清洗

及脫水後，才可投入

乾衣機內。否則易造

成故障發生的原因。



使用完後請別忘記

- 不使用時，請將電源插頭拔掉，以防萬一火災事故的發生。



拔掉插頭

探視乾衣機時請注意

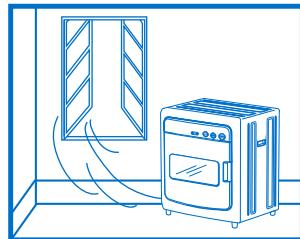
- 女性或蓄長髮人員探視乾衣機時，請注意頭髮勿掉入夾縫中，以避免頭髮被夾住的危險。



裝配方法

■ 配置

- 乾衣機必須放在乾燥通風良好的地方。
- 放在排氣容易流出室外的地方，如果通風不良，須加裝排氣風扇。
- 乾衣機必須置於平坦處，使之在使用時足以承受機體及衣物含水的重量。



注意

乾衣機後側出氣口請勿靠緊牆壁，須保持適當之距離，以確保出氣情形良好。



■ 接地

- 為避免受電擊而使絕緣質降低使用前必須先確實裝配乾衣機接地線。
- 乾衣機塑膠部份受陽光直射會褪色或變形，因此乾衣機欲置於戶外時，應置於避免雨淋或日曬的地方。

注意

接地線絕對不可接在瓦斯管、自來水管、電話或避雷針的接地線。
(此為法令所禁止)



控制面板



電源開關

- 電源的「開」「關」使用。
 - 有自動OFF功能。
- * 乾衣終了約5秒鐘，會自動切斷電源。
- * 開機後沒啟動，約10分鐘後會自動切斷電源。

啟動/暫停鍵

- 按此鍵即可啟動運轉。
- 運轉中按下此鍵可使運轉暫停，再按一次即可開始進行剩餘行程運轉。

自選行程時間鍵

依自選行程及時間長短設定調整。

全自動行程鍵

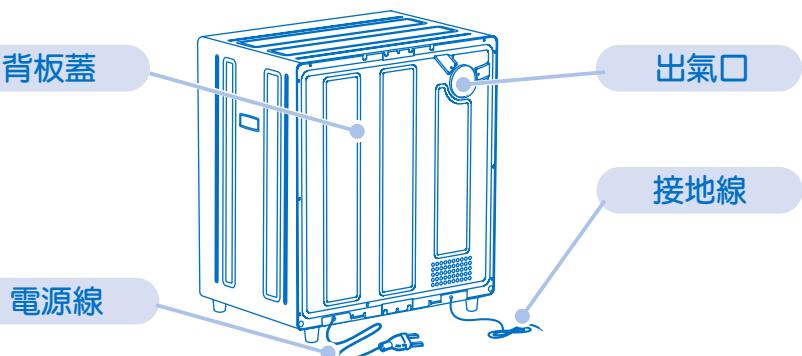
依烘乾衣物之不同，選取適當的行程。

各部名稱

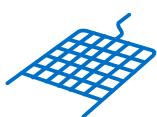
前面



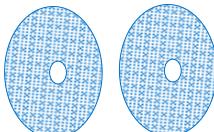
後面



附屬品



烘物架一個



出氣濾棉二片

標準 / 熨衣行程使用方法

標準行程：用於烘乾普通一般衣物。

熨衣行程：用於烘乾需要熨燙之衣物。（例：襯衫）

準備：**1.**確認進氣及出氣濾網棉絮進行清除乾。

2.電源投入後會自動偵測布量及預定乾衣時間。

3.行程完成會自動切斷電源。

乾衣程序

1



開啟電源開/關。

2



投入烘乾衣物。

3



選擇標準或熨衣行程。

4



按啟動/暫停鍵，乾衣機將先進行布量偵測，預估乾衣時間。

5

關閉拉門

- 行程開始拉門未關閉無法乾衣。
- 行程完成後，響笛會鳴聲告知開關會在5秒後切斷電源。

6

經乾燥過程後請儘快將衣物取出，以免產生皺摺。



• 化纖類衣物經乾燥後，衣物磨擦會產生靜電，取出衣物時會稍有感應請不必擔心。

7

拔掉電源插頭



• 為安全起見使用完畢後，請拔掉電源插頭。

注意

- 乾衣量請勿超過7.5kg(烘乾衣物重量)。請參照第10頁「乾衣量、乾衣時間參考表」。
- 乾衣機運轉中，拉門周圍溫度高，請勿碰觸。運轉終了前會送風冷卻，後再取出衣物。
- 不可將打過漿水之衣物放入乾衣機乾燥，以防漿水粘住濾網造成排氣不良。
- 棉質布料、羊毛衣料請勿用乾衣機乾燥，會有縮水情形及毛絨被損傷的現象。
- 化學纖維、緞帶花邊衣物，先裝入尼龍網中再行烘乾。
- 在乾衣行程進行中避免追加衣物，否則會有衣物過乾或未乾現象。
- 乾衣機周圍不可堆積棉絮，以免發生危險。
- 電器不可安裝在可鎖的門、滑門後面或在滾筒乾衣機二側有鉸鏈的門。
- 如於熨衣行程中投入多種不同混合材質衣物，可能造成衣物乾燥不均之現象。

溫風/冷風行程使用方法

溫風行程：用於烘乾不耐高溫之衣物。

冷風行程：用於不使用加熱裝置，使用常溫乾燥之衣物。

準備：1. 確認進氣及出氣濾網棉絮 進行清除乾。

2. 行程完成會自動切斷電源。

乾衣程序

1



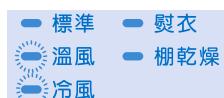
開啟電源開/關。

2



投入烘乾衣物。

3



選擇溫風或冷風行程。

4



內定乾衣時間為30分鐘，
可使用 ⬆ 或 ⬇ 按鍵增減
時間。

5

關閉拉門

- 行程開始拉門未關閉無法乾衣。
- 行程完成後，響笛會鳴聲告知開關會在5秒後切斷電源。

6

經乾燥過程後請儘快將衣物取出，以免產生皺摺。



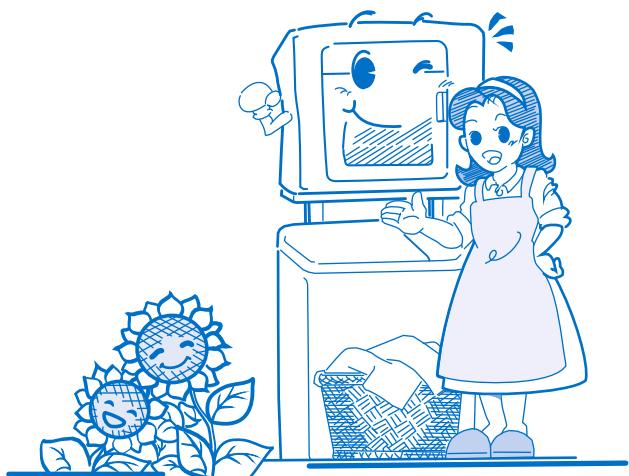
· 化纖類衣物經乾燥後，衣物磨擦會產生靜電，取出衣物時會稍有感應請不必擔心。

7

拔掉電源插頭



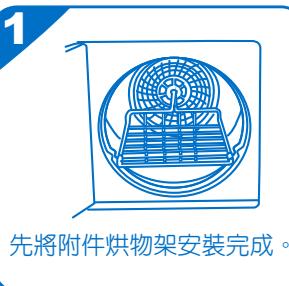
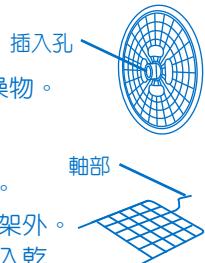
· 為安全起見使用完畢後，
請拔掉電源插頭。



棚乾燥行程使用方法

棚乾燥行程：用於乾燥不宜迴轉乾燥之小物件。（例：帽子、鞋子）

- 鞋類、襪子或不宜迴轉易掉落之物件，請使用本烘物架。
- 使用時軸部必須插入過濾網罩的插入孔（如右圖）。
- 自動設定使用“弱”電熱因“強”電熱會因溫度漸高而損害乾燥物。
- 對於耐熱性較差之塑膠品或皮革類，如：皮製運動鞋，請勿使用以避免發生危險。
- 2.2公斤以上重物品不宜使用烘物架，體積太大者，亦不宜使用。
- 烘物架須水平擺置，乾燥物必須放置烘物架的範圍內，不可露於架外。
- 防水性的化纖類、薄板、皮革、絲織品等不耐熱之材質，請勿放入乾衣機內烘乾，以避免發生危險。
- 鞋類製品請注意如採強力膠方式嵌合者，請注意標示是否為可烘乾。



先將附件烘物架安裝完成。



開啟電源開/關。



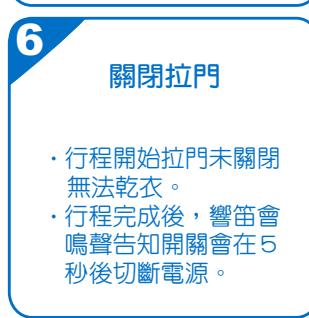
烘乾物投入。



選擇棚乾燥行程。



內定乾衣時間為30分鐘，
可使用 Δ 或 ∇ 按鍵增減
時間。



關閉拉門

- 行程開始拉門未關閉無法乾衣。
- 行程完成後，響笛會鳴聲告知開關會在5秒後切斷電源。



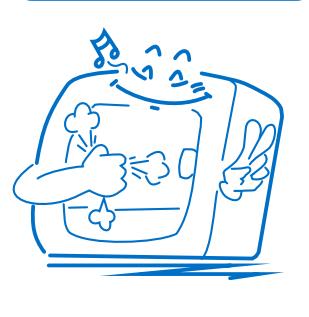
7 經乾燥過程後請儘快將衣物取出，以免產生皺摺。



• 化纖類衣物經乾燥後，衣物磨擦會產生靜電，取出衣物時會稍有感應請不必擔心。



8 拔掉電源插頭



• 為安全起見使用完畢後，
請拔掉電源插頭。

自選行程使用方法

自行設定行程之乾燥時間

行 程	標準行程	熨衣行程	溫風行程	冷風行程	棚乾燥行程
行程時間設定範圍	10分~4小時30分	10分~4小時30分	10分~3小時	10分~2小時	10分~1小時30分
發熱強、弱設定	強	強	弱	發熱無	弱

注意 熨衣行程如設定時間過長可能發生乾燥過度之現象，行程設定須注意。

- 1**

開啟電源開/關。
- 2**

投入烘乾衣物。
- 3**


標準	熨衣
溫風	棚乾燥
冷風	

選擇所需行程。
- 4**

設定所需時間，可使用
Ⓐ 或Ⓑ 按鍵增減時間。
- 5**

按啟動/暫停鍵，乾衣機將依設定開始運轉。
- 6**
關閉拉門
 - 行程開始拉門未關閉無法乾衣。
 - 行程完成後，響笛會鳴聲告知開關會在5秒後切斷電源。
- 7**

經乾燥過程後請儘快將衣物取出，以免產生皺摺。

• 化纖類衣物經乾燥後，衣物磨擦會產生靜電，取出衣物時會稍有感應請不必擔心。
- 8**
拔掉電源插頭

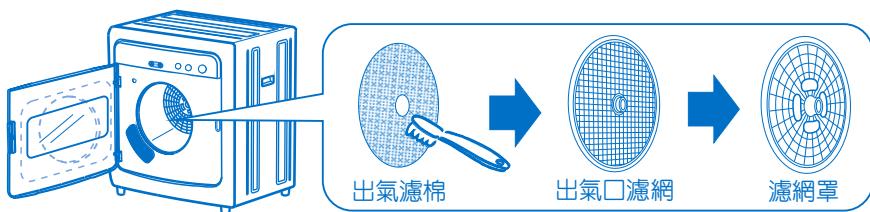
• 為安全起見使用完畢後，請拔掉電源插頭。

使用後的清潔

1

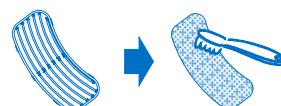
出氣濾棉(每次使用後必須清潔)

- 1.如圖將手插入濾網罩中心旁的4個孔，往前拉就可取下：濾網罩→出氣口濾網→出氣濾棉
- 2.使用後濾網必然附著絲屑，最 每 次清理，以減短乾燥時間。
- 3.可用柔軟的刷子刷除絲屑或可用吸塵器清除污物。
- 4.清潔完畢後，依（出氣口濾網→ 出氣濾棉→濾網罩）的順序先予組合再裝回中心軸，須注意的是過濾網罩的中央凹部和濾網中央凸部必須確實嵌合。
- 5.出氣濾棉捕獲棉絮效果下降時，請進行更換。
- 6.出氣濾棉為消耗品，請向服務站或原購經銷商購買。



2

進氣口濾網(約每個月清掃一次)



(進氣口飾板→ 清理進氣口濾網)

- 將進氣口飾板上端之三處嵌鈎，一一押按脫離，即可取下進氣口濾網。
- 取出進氣飾板內之進氣口濾網，清除附著於上面的灰塵異物等，然後再裝回機內。

保 養

- 保養乾衣機外部時，請用軟布擦拭外表，請勿使用磨石粉、溶劑、香蕉油或類似之清潔劑來清理外表。
- 滾筒內污髒時，請用濕毛巾擦拭即可。



故障排除

異常狀況	表示部顯示	檢查項目
滾筒不轉動		<ul style="list-style-type: none"> •有沒有插上電源？ •插座有沒有電？ •門有沒有關緊？
拉門未閉合	E4	<ul style="list-style-type: none"> •拉門是否未關閉？ •拉門是否開著？
負荷量過大	E5	<ul style="list-style-type: none"> •乾衣量是否過多？ •是否有充分脫水？ •濾網是否清理乾淨？
筒內溫度過高	E8	<ul style="list-style-type: none"> •衣物是否過於乾燥？ <p>注意：如乾衣時投入極少量負荷（例：襪子數雙），亦可能出現「E8」訊息，追加衣物即可排除。</p>
其他異常	E1 E2 Eb	<ul style="list-style-type: none"> •請拔掉插頭，儘快聯絡原購買經銷商或本公司服務站。

檢查上述各事項項目後仍有異常時，請拔下電源插頭，並儘快聯絡原購買經銷商或本公司各地服務站，迅速派員服務。

乾衣量及乾衣時間參考表

衣物種類	衣 料	重量	數量	乾衣量	乾衣時間
長袖內衣	棉100 %	約150g	3	約10 kg	約 30分
內褲	棉100 %	約 50g	3		
小孩上衣	混 紡	約200g	2		
工作服	棉 35 % /尼龍65 %	約800g	1	約20 kg	約 60分
襪子	混 紡	約 50g	4		
睡衣	棉100 %	約500g	5	約45 kg	約125分
休閒服	棉35 % /尼龍65 %	約250g	6	約75 kg	約180分
被單	棉100 %	約500g	3		

- 乾衣量係指乾燥時衣物之重量。衣物種類、件數可依實際使用狀況自行搭配。
- 衣物質料厚重、輕薄之差異，洗衣機脫水度不同，皆會影響乾衣時間，故上述乾衣時間僅供參考。
- 夏季室溫達25℃以上時，不耐熱之衣物或薄衣物，經充分脫水者，使用送風乾燥時衣物請勿超過0.5公斤。

注意

- 若乾衣量於1kg以下時，設定乾衣時間請勿超過30分(標準)或50分(溫風)，以免衣物過度乾燥。
- 行程運轉中拉門打開追加或減少衣物時，因筒內溫度變化可能導致基板殘餘時間有所變化。

RoHS聲明書

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱 : 乾衣機 Equipment name : CLOTHES DRYER MACHINE			型 號(型 式) Type designation : SD-86U8 , SD-88U			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers PBDE
上蓋 (含控制與操作面板) Top Cover (oncluding controlling and operating panel)	○	○	○	○	○	○
箱體 Main Body	○	○	○	○	○	○
底座 Base	○	○	○	○	○	○
洗滌筒 (含面架、盛水與脫水筒) Washing Cylinder (including face frame, water and extracting water tub)	○	○	○	○	○	○
電動機 (含離合器) Motor (including clutch)	○	○	○	○	○	○
排水管線 Drain Line	○	○	○	○	○	○
螺絲與金屬固定件 Screws & Metal Fixed Components	-	○	○	○	○	○
纜線與電源線 Wires & Cords	○	○	○	○	○	○
控制與操作電路板 Controlling and Operating PCB	-	○	○	○	○	○
備考1. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 1: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考2. “-”係指該項限用物質為排除項目。 Note 2: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

規 格 表

乾衣系統	迴轉滾桶式
時 間	自動設定 (手動10分鐘~4小時30分鐘)
安 全 裝 置	門安全開關
電 源	110V 60Hz
消 費 電 量	1420W(T25°C)
尺 寸	660(寬)X590(深)X740(高)mm
重 量	32.5kg
最大乾衣量	7.5kg

緊急處理方法

1. 萬一本產品發生異常時，請先將電源開關關掉，再將電源插頭拔掉。待本產品冷卻後再行檢查原因並適當處理。
2. 假如內部機件發生故障時，請送至本公司各地服務站，本公司將提供熱忱的售後服務。

搬 運 方 法



1人搬運



2人搬運

- 1.搬運時絕對不可以抓捆包帶
- 2.搬運時請勿拖拉或推動
- 3.搬運時不得橫放或顛倒搬運

訂正頁

謝謝您選購本公司產品，請您進入台灣三洋網頁

<http://www.sanlux.com.tw>登錄保證書資料以享有如下權益：

①正常使用保證期內可享有免費服務。

②本公司有技術變更或通知給予軟體升級。

③遇有上列情況本公司將可依您登錄保證書資料通知您，給予延續提供快速服務。

※相關保證條例，請參閱保證書正本保證內容，並請妥善保存保證書※

委製商

台灣三洋電機股份有限公司

台北市松江路266號10樓 TEL:(02)25210251

製造商：三洋全能股份有限公司

中華民國 製造